

Annual
1961
report

HOLY CROSS
ARMENIAN CHURCH
UNION CITY, N.J.



Զգործս ձեռաց մերոց ուղիղ արա ի մեզ,
Տէր, եւ զգործս ձեռաց մերոց յաջողիա մեզ,

Իմաստութիւն չօր Յիսուս տուր մեզ
Իմաստութիւն զբարիս խորհել եւ խօ-
սել եւ գործել առաջի քո յամենայն
ժամ, ի չար խորհրդոց, ի բանից եւ
ի գործոց փրկեա մեզ: Եւ ողորմեա
քո արարածոց եւ մեզ բազմամեղացս:

Lord, may Thy loving favor rest
upon us, and prosper all the work
we undertake.

O Jesus, wisdom of the Father,
grant us wisdom, that we may always
think, speak, and do that which is
good in Thy sight; save us from
evil thoughts, words and deeds.

Glory be to the Father, and to the
Son, and to the Holy Ghost, now and
forever, world without end. Amen.

ANNUAL MEMBERSHIP MEETING

HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH

UNION CITY, N.J.

SUNDAY, JANUARY 14 - 1962

AGENDA

- 1.- Prayer
- 2.- Election of officers for the meeting
- 3.- Report of the Auditing Committee
- 4.- Election of the 5 Parish Council Members
- 5.- Election of the Auditing Committee
- 6.- Renovations of the Church Center
- 7.- Securing Parking facilities for the Church
- 8.- To have the Church Altar rebuilt
- 9.- To have a Jack Shahinian Day
- 10.- Elevation of Hayr Soorp's rank
- 11.- To publish a book containing the names of the Parishioners
- 12.- To publish a History of the Parish
- 14.- Proposed changes in resolutions and constitution of Church Organizations.
- 15.- Consideration of 1962 proposed budget.
- 16.- To invite the 1963 Diocesan Assembly to Union City.
- 17.- Closing Prayer

PLEASE VOTE FOR 5 NAMES ONLY FOR PARISH COUNCIL

AZMELIAN HAROLD
CHOPOORIAN DERAN
HACHADOORIAN RICHARD
HAMAMJIAN HOSROF
NERSESIAN CARNIG

SABONJIAN HARRY
SHENLOOGIAN CARNIG
STAMBOLIAN NISHAN
TARZIAN JACK Jr.

TUTUNDJIAN HAGOP

PLEASE VOTE FOR 3 NAMES ONLY FOR AUDITING COMMITTEE

BEDROSIAN JOSEPH
CHOPOORIAN THOMAS
CHIRKINIAN CHARLES

SHAHBAZIAN LUD
SHENLOOGIAN DR. HARRY
VOSKIAN NISHAN

NOMINATING COMMITTEE.-

Very Rev. V. Hovsepian. Pres.
Haig Simsarian, Chairman
Lud Shahbazian
Hosrof Hamamjian

CONTENT

	<u>Page</u>
1.- Pastor's Report	1
2.- Parish Council Report(Armenian)	2-6
3.- Parish Council Report(English)	7-11
4.- Parish Council Financial report	12-15
5.- List of Donations	17
6.- Proposed Budget	16
7.- Church Center Report	18-19
8.- Men's Club	20
9.- Ladies Aid	21-22
10.- Ladies Educational	23-24
11.- Sunday School Report	25-27
12.- Choir Financial Report	28

Սիրելի Ծխակահայեր,

Աստուծոյ օրհնութեամբ եւ ձեր բոլորին աջակցութեամբ բոլորեցինք յաջող տարի մը եւս: Փորձեցինք ըստ մեր կարելոյն հասնիլ գաղութիս ալիքան պէտքերուն, ըլլան անոնք վարչական թէ կրօնական: Այցելեցինք գաղութիս հիւանդներուն, ըստ մեր կարելոյն փորձեցինք մխիթարել տրտմեալներն ու տառապեալները Աստուծոյ օրհնութեամբ եւ առաջնորդութեամբ:

Ամէն կիրակի առանց բացառութեան կանոնաւոր կերպով կատարեցինք Հյոս, Եկեղեցւոյ պաշտամունքը, տալով նաեւ յաւուր պատշաճի պատգամ: Մեր խորին շնորհակալութիւնները կը յայտնենք Դպրապետ Խոսրով Համամեանի, Գրիգոր Պէնտեանի, Մարտիրոս Խաթունեանի եւ Հայրապետ Մերհաճեանի եւ Դպրաց Դասի բոլոր անդամներուն իրենց մատուցած ծառայութեան համար: Տէրը օթհնէ զիրենք եւ առողջութիւն պարգեւէ:

1961 Տարուան ընթացքին ունեցանք 10 ամուսնութիւններ, 25 Մկրտութիւններ եւ 32 նշնեցեալներ: Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ Ծխակատարութեանց համաձայն կատարեցինք խորհուրդներն եւ թաղման արարողութիւնը:

1961 տարուան ընթացքին այցելած եմ 78 հիւանդներու, 82 տուններու եւ ներկայ եղած 117 թողովներու:

Ս, Խաչ Եկեղեցւոյ անմիջական հսկողութեան ներքեւ գտնուող բոլոր կազմակերպութեանց թէ անդամական եւ թէ ալ վարչական թողովներուն նախագահելով տուիինք մեր ուղղութիւնը: 1961 տարուան ընթացքին մեր կազմակերպութիւններու ձեռնարկները յաջողութեամբ պսակուեցան:

Ծխակահայ Խորհուրդ, - ներկայ Ծխակահայ Խորհուրդը որը մեծ մասամբ երիտասարդներէ կը բաղկանայ յիշատակութեան արժանի գործ տեսաւ: Մասնաւոր մեր գնահատութեան արժանի են Ատենապետ Պրն, Հէրըլտ Ազմէլեան եւ փոխատենապետ Տիրան Զօփուրեան որոնց անխնայ աշխատանքներուն շնորհիւ մեր եկեղեցին լաւագոյնս նորոգուեցաւ: Գնահատութեան արժանի են Խորհուրդի բոլոր անդամները որոնք անխտիր իրենց յանձնուած գործերը պարտաճանաչօրէն կատարեցին:

Ծխակահայ Խորհուրդի անդամներէ ղուրս մեր մասնաւոր գնահատութեան արժանի է Ժուլիս Թեմական Պատգամաւոր Պրն, Լատ Շահպազեան, որը գրեթէ բոլոր ծխակահայ Խորհուրդի թողովներուն ներկայ եղաւ եւ քեծապէս օգտակար հանդիսացաւ անցնող տարուան ընթացքին: Մասնաւորաբար իր ատենապետութեամբ սօնուեցաւ Մուխիս 55-րդ Տարեդարձը: Մեր շնորհակալութիւնները Պրն, Արմենակ Ոսկեանին որը Թերթիկի եւ օճիսի թուղթերը կը տրամադրէ, նուազեցնելով մեր ծաղսերը:

Եկեղեցւոյ անմիջական հսկողութեան ներքեւ գտնուող կազմակերպութեանց տեղեկագիրները առանձինս պիտի լսէք, որոնք կը կազմեն այս տեղեկագրին անբաժան մասնիկը:

Ինչպէս բոլորիդ ծանօթ է այս տիրոջ օրհնութեամբ կարողացայ ուսումնաւորականներ, ձեր բոլորին ներողամտութիւնը կը խնդրեմ եթէ այս շրջանին թերանամ պարտականութեանս մէջ: Նաեւ հրապարակաւ շնորհակալութիւն կուզեմ յայտնել ՊրնՅ, Լատ Շահպազեանի, Հէրըլտ Ազմէլեանի, Անդրանիկ Աւետիսեանի եւ ճէգ Շահինեանի որոնք նիւթապէս օգնեցին ինծի ղարոցական ծախսերուս, եւ որոնց նիւթական օժանդակութեանց շնորհիւ ղարոց յաճախելը աւելի հաճելի կը դառնայ ինծի:

Կարօթենք որ Աստուծոյ օրհնութիւնը ըլլայ մեր բոլորին վրայ եւ: Մ, Հոգին մեր առաջնորդէ: Գործենք մեր եկեղեցւոյ պայծառութեան համար: Սիրոյ Ողջունիւ Վաչէ Վարդ, Յովսէփեան

ՏԱՐԵԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ
ԵՌԻՆԻՐԸՆ ՍԻԹԻԻ Ս ԽԱԶ ԵԿԵՂԵՑԻՈԹ
ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ

1961 ՏԱՐՈՒԱՆ

ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Ս, իսկ ԵԿԵՂԵԳԼՈՅ 1961 տարուան Ծխական Անդամական Ժողովը, Ծխական Խորհուրդի դադարեալ անդամներուն տեղ ընտրեց հետեւեալները, Ջաւէն Յովսէփեան Արմէն Գալպեան, Սերոբ Տէրտէրեան, Հէրրի Պէնտեան եւ Գրիգոր Պէնտեան:

Սոյն ընտրութիւնը Առաջնորդ Սրբազան Հօրմէ վաւերացուելէ ետք, Հայր Սուրբը հրահարեց նոր Ծխական Խորհուրդը իր անդրանիկ ժողովին, ուր դիւանը ընտրուեցաւ հետեւեալ կերպով,-

Հէրրիտ Ազմէլեան	Ատենապետ
Տիրան Զօփուրեան	Փոխ Ատենապետ
Սերոբ Տէրտէրեան	Գանձապահ
Արմէն Գալպեան	Փոխ Գանձապահ
Ֆիլիփ Արփիարեան	Քարտուղար
Ջաւէն Յովսէփեան	Թղթ, Քարտուղար
Գառնիկ Ներսէսեան	Խորհրդական
Գառնիկ Շէնլուկեան	"
Հէրրի Սապոնճեան	"
Հէրրի Պէնտեան	"
Գրիգոր Պէնտեան	"

Սոյն ժողովին կազմուեցաւ նաեւ զանազան յանձնախումբեր, հետեւեալ անձերու ատենապետութեամբ,-

Հէրրի Սապոնճեան	Սրահի
Տիրան Զօփուրեան	Շէնքերու
Հէրրի Պէնտեան	Դաշտահանդէսի
Լատ Շահապեան	Անդամարշալի
Հէրրի Սապոնճեան	Պազարի
Զ, Յովսէփեան եւ Ֆ, Արփիարեան	Կիրակնօրեան Դպրոցի
Գառնիկ Ներսէսեան	Մասի
Արմէն Գաեպեան	Նոր Տարուայ Խնճոյքի
Սերոբ Տէրտէրեան	Քէմբի Գնման
Հէրրիտ Ազմէլեան եւ Տիրան Զօփուրեան	ԵԿԵՂԵԳԼՈՅ Նորոգութեանց

Անցնող տարուան ընթացքին Ծխական Խորհուրդը ունեցաւ 19 հերթական եւ երկու Անդամական Ժողովներ: Հոս պէտք է ըսել թէ Ծխական Խորհուրդի բոլոր անդամներն ալ անխտիր, բացի հիւանդութեանց պարագային ներկայ եղան, ժողովներուն եւ զբաղեցան կարելի եղաւ չափով զբաղիլ զաղուծս հետաքրքրող հարցերով:

2,- ՇէնՔերու Վիճակ

1961 տարուան ընթացքին միայն մանր նորոգութիւններ կատարուեցան Սրահի եւ Ծխատան վրայ: 1961-ի Ծխական Անդամական Ժողովի որոշման եւ հրահանգին ընդառաջ երթալով ծխական Խորհուրդը խնամքով պատրաստուած ծրագրով մը կատարեց

արմատական նորոգութիւն եկեղեցւոյ շէնքին վրայ: Այս նորոգութիւնները մօտաւորապէս 20,000 հազար տոլար արժեցին, որոնց մեծ նուէր էին: Հետեւեալ փոփոխութիւնները կատարուեցան,-

- 1,- նոր գունաւոր եւ պատկերազարդ պատուհաններու զետեղում:
- 2,- եկեղեցւոյ առաստաղի նորոգում եւ ներգին նորոգում:
- 3,- Երկու փոքր նոր խորաններու շինութիւն:
- 4,- նոր դռներու զետեղում:
- 5,- եկեղեցւոյ մուտքի նոր պատուհաններու նորոգութիւն:
- 6,- եկեղեցւոյ վերնատան բաժանում:
- 7,- նոր նստարաններու զետեղում:
- 8,- եկեղեցւոյ տախտակամածի նորոգութիւն:
- 9,- նոր գործերու զետեղում ուր որ պէտք էր:
- 10,- Դպրաց Դասի համար նոր պահարաններու շինութիւն:
- 11,- Երգեհոնի համար մասնաւոր տեղի մը շինութիւն:
- 12,- Ամբողջ եկեղեցին եւ մուտքի կողմը ներկուեցաւ:
- 13,- նոր Ջահերով եկեղեցին զարդարեցինք:
- 14,- Այլ զանազան մանր նորոգութիւններ կատարուեցան:

Շնորհիւ այս նորոգութեանց, եկեղեցւոյ ներքին տեսարանը չափազանց փոխուեցաւ որոնք մեր ծխականներու կողմէ մեծապէս կը գնահատուին: Մենք վստահ ենք որ շնորհիւ այս աշխատանքներուն Ծխականները աւելի հաւատարմութեամբ եւ երկիւղածութեամբ պիտի գան եկեղեցի եւ մասնակցին ծուխի աշխատանքներուն:

Ծխական խորհուրդի այս առթիւ իր անգին գնահատութիւնն ու շնորհակալութիւնը կը յայտնէ այն բոլոր անձերուն որոնք թէ նիւթապէս եւ թէ բարոյապէս աջակցելով կարելի դարձուցին սոյն աշխատանքերու իրականացումը:

3,- ԾԽԱԿԱՆ ԹԵՐԹԻԿ

Ծխական թերթիկ վիճընը ամէն ամիս կանոնաւոր կերպով հրատարակուեցաւ Հայր Սուրբի եւ Հէրըլտ Ազմէլեանի աշխատանքներուն շնորհիւ: Միջին հաշուով այս թերթիկը ամէն ամիս կարծէ 50 Տօլար տպագրեալ ձեւին մէջ: Սակայն յառաջիկայ տարի աւելի նուազ պիտի արժէ Օծսէդ տպագրուելուն պատճառաւ:

Ծխական խորհուրդը իր անգին շնորհակալութիւնը կը յայտնէ Պրն, Արմենակ Ոսկեանին, որը ոչ միայն թերթիկիս թուղթերը կը տրամադրէ այլ նաեւ բոլոր շրջաբերականներու թուղթը:

4,- ԲԷՄԲԻ ԳՆՄԱՆ ՀԱՐՑ

Ծխական խորհուրդին հրահանգուած էր Ծխական Անդամական Ժողովին կողմէ Բէմբի մը գնումը, սակայն այս տարի մեր գլխաւոր աշխատանքը կեդրոնացած ըլլալով եկեղեցւոյ նորոգութեանց շուրջ, չկարողացանք այս հարցով պէտք եղած չափով զբաղիլ: Յառաջիկայ տարուան ընթացքին Ծխական խորհուրդը պիտի ք զբաղի այս հարցով եւ աշխատի յարմար վայր մը ապահովել:

5,- ՊԱՀԱՐԱՆԻ ԴՐՈՒԹԻՒՆ

1961 տարուան ընթացքին աւելի քան 600 ընտանիքներ ստացան պահարաններ գործածուելու համար եկեղեցւոյ մէջ, թէեւ բաղադրամբ նախորդ տարիներու պահարաններու գործածութիւնը աւելի ընդհանրացած է, սակայն եւ այնպէս տակաւին գոհացուցիչ չէ: Միայն 109 ընտանիքներ գործածած էին իրենց զրկուած պահարանները:

Ծխական խորհուրդի փափաքն է որ մեր հաւատացեալները անխտիր գործածեն իրենց զրկուած պահարանները որպէսզի ճշգրիտ կերպով կարողանանք մեր 1962 տարուոյ պիւտճէն, ապահովել եւ կառավարական տուրքի պարագային տալ հաստատագիր ձեւը ըրած նուէրի ճշգրիտ գումարին: Ծխական խորհուրդը անհամ մը եւս կը խնդրէ ձեզմէ որպէսզի գործածէք ձեզի զրկուած պահարանները եւ նաեւ շնորհակալութիւն կը յայտնէ այն ընտանիքներուն որոնք ցարդ կը գործածեն:

6,- ՏԻԿՆԱՆՑ ԵԿԵՂԵՑԱՍԻՐԱՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Առաջնորդարանի հրահանգին համաձայն, Տիկ, Եկեղեցասիրաց Միութիւնը Ծխական Խորհուրդին փոխանցեց 8000 հազար Տօլար: Ծխական Խորհուրդը աշխատեցաւ նաեւ Պանտերը փոխանձել եկեղեցւոյ անունին, սակայն նկատի ունենալով որ փոխանձելը պետական օրէնքով անկարելի է եւ ծախուելու պարագային ալ դրամին մեծ կորուստ պիտի ըլլայ, Ծխական Խորհուրդը որոշեց սոյն պանտերը պահել Տիկանաց անունին եւ երբ ժամանակը հասնի զանձել զանոնք:

7,- ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ 50,000 ՏՕԼԱՐԻ ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

Թեմական Պատգամաւորական Ժողովի որոշման համաձայն, Առաջնորդարանը մեր զաղութին նշանակած էր 3,000 հազար տօլար որպէս բացառիկ տուրք: Ծխական Խորհուրդը փոխանակ հանգանակութիւն ընելու իր զանձէն տուաւ 1,750 տօլար, Ծխական Խորհուրդը պիտի փորձէ յառաջիկայ տարուան ընթացքին մնացեալ գումարը վճարել 1250 տօլար, բացառիկ ձեռնարկ մը տալով:

8,- ՄՐԱՀԻ ԳՈՐԾԱԾՈՒԹԻՒՆ

1961 տարուոյ ընթացքին սրահը գործածուեցաւ նոր սահմանադրութեան համաձայն: Սակայն եւ այնպէս ինչպէս նախորդ տարիներուն այս տարի եւս կորուստ ունեցանք սրահէն: Պէտք է լաւ գիտնանք սակայն որ, դրամը միշտ չափանիշ չի կրնար ըլլալ մեր յաջողութեան: Շնորհիւ Սրահին մեր Ծխականները գրեթէ ամէն շաբաթ կը հաւաքուին հոն եւ կը զուարճանան; դարձեալ շնորհիւ Մեր Սրահին, զաղութս միութիւն մը դարձաց է:

9,- ՄԱՍԻ ԴՐՈՒԹԻՒՆ

Այս տարի եւս Ծխական Խորհուրդը շարունակեց Մասը բաժնել եկեղեցւոյ մէջ մասնաւոր տոպրակներու մէջ, որոնք նուիրուած են Պրն, Ալեքէտ Ոսկեանի կողմէ: Պրն, Գառնիկ ներսէսեան ոչ միայն մասերու բաժանման հսկեց այլ իր ազնիւ Տիկանոջ հետ միասին ամէն կիրակի օրուան մասը նուիրելով պատրաստեց զանոնք ու ապա ամէն կիրակի առաւօտ լեցուց պահարաններու մէջ արձաէ նանալով Ծխական Խորհուրդի եւ զաղութիս գնահատութեան եւ անկեղծ շնորհահակութեան:

10,- ԴԱՇՏԱՀԱՆԴէՍ

Մեր տարեկան դաշտահանդէսը տեղի ունեցաւ այս տարի եւս Վիսինգ կրօվի մէջ, որը աննախընթաց յաջողութեամբ պսակուեցաւ: Ծխական Խորհուրդը երախտապարտ է յանձնախումբի ատենապետ Հէրրի Պէնտեանի եւ Գառնիկ Շէնլուկեանի եւ նաեւ Տիկանաց Միութեանց անդամներուն, որոնց աշխատանքին շնորհիւ կարողացանք կոկիկ գումար մը ապահովել:

11,- 55-ՐԳ ՏԱՐԵԴԱՐՁԻ ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ

Եունիըն Սիթիի Ս, Խաչ Եկեղեցիս ամենայն հպարտութեամբ տօնեց իր 55-րդ տարեդարձը, որպէս նիւթ ունենալով նիւ ճՐՐՁԻԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՆ: Այս տօնակատարութեան Սրբազան Առաջնորդը ներձայ ըլլալով տուաւ իր հայրական օրհնութիւնը: Ծխական Խորհուրդը իր անկեղծ եւ խորին շնորհակալութիւնը կը յայտնէ Յանձնախումբի ատենապետ Պրն, Լատ Շահազեանի եւ Տիկանոջ, ճ, Շահազեանի եւ Լ, Թոմասեանի եւ միւս անդամներուն, որոնց անխոնջ աշխատանքին շնորհիւ պատուաբեր կերպով տօնեցինք Եկեղեցւոյս 55-րդ տարեդարձը:

12,- ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԴՊՐՈՑԻ ԾՄՈՂԱՑ ՕԺԱՆԴԱԿ ՄԱՐՄԻՆ

Անցնող տարուան ընթացքին կազմուեցաւ կիրակնօրեայ Դպրոցի Ծնողաց օժանդակ մարմին մը, որուն նպատակն հետաքրքրել ծնողները կիրակնօրեայ Դպրոցի շուրջ եւ նաեւ ստանալ անոնց աջակցութիւնը:

Պրն, Ջարլս Աբգարեան, երիտասարդ եւ զարգացած երիտ հայր մը, ատենա-
պետն է այս նոր կազմակերպութեան: Ծխական խորհուրդը ձեզմէ կը խնդէ որ
անդամակցիք սոյն նոր ընկերութեան եւ քաջալերէք իրենց աշխատանքները:
Ծխական խորհուրդը միշտ պատրաստ է ամէն գնով օգնելու եւ քաջալերելու
սոյն օժանդակ մարմինը:

- 13,- ԱՐԱՆՑ
- 13,- Մէնջ ԳԼԱՊ

Թէեւ ուշ սահայն եւ այնպէս անցնող տարուան ընթացքին մեր զաղուծի
պատմութեան մէջ առաջին անգամ ըլլալով կազմուեցաւ Արանց ընկերութիւնը:
Արդէն իսկ առաջին վարչութիւնը ընտրուած է ատենապետութեամբ Պրն, Ջաւէն
Յովսէփեանի: Կարգ ցոյց տրուած խննդավառութիւնը մեծապէս խրախուսիչ է:
Աւելի քան 60 աշրեր անդամ են որոնք կը մտածեն եկեղեցւոյ մէջ ստեղծել
Քրիստոնէական մթնոլորտ մը: Ամէն ամիս պիտի ունենան կրօնական, կրթա-
կան եւ ընկերային հաւաքոյթներ, փափաքելի է որ Ծուխիս աշր մարդիկ
առանց յապաղումի անդամակցին սոյն կազմակերպութեան:

14,- ՄԱՅՐ ՏԱՃԱՐԻ ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԵԱՆ ԱՐՇԱԻ

Նիւ ճըրզի ծուխերը անցնող տարուան ընթացքին, կազմեցին Յանձնա-
խումբ մը Մայր Տաճարի շինութեան աշխատանքներուն նիւթապէս օժանդակելու
համար: Այս Յանձնախումբին որպէս մեր Ծուխի ներկայացուցիչ կը մասնակցին
ՊրնՅ, Հէրրի Սապոնճեան, Հէրրի Ազմէլեան, Տիրան Զօփուրեան, եւ Լատ
Շահպազեան:

Ամառուան ընթացքին առաջին ձեռնարկը տրուեցաւ եւ ապա ճաշերոյթով
մը հանգանակութիւնը բացուած հռչակուեցաւ ուր աւելի քան 16,500,00 տօ-
լարի խոստումներ եղան: Ծխական խորհուրդը կը խնդրէ ձեզմէ որ օժանդակէք
նիւթապէս եւ բարոյապէս որպէսզի կարելի ըլլայ շուտով կառուցանել
Մայր Տաճարը:

15,- ԹԵՄԱԿԱՆ ՊԱՏԳԱՄԱԻՈՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

Պոստոնի մէջ տեղի ունեցած թեմական Պատգամաւորական ժողովին մաս-
նակցեցան մեր չորս երեսփոխանները, ՊրնՅ, Լատ Շահպազեան, Արմենակ
Ոսկեան, ճէգ Շահինեան, եւ Եդուարդ Թոնամեան: Տրուած որոշումներէն
կարեւորագոյնները հետեւեալներն են,-

- 1-է Տպագրել կիրակնօրեայ Դպրոցի Դասագրքեր:
- 2,- Միացեալ նահանգներու մէջ հիմնել Դպրեվանք մը:
- 3,- Ծնորհակալութեամբ ընդունուեցաւ 500,000 հազար Տօլարի նուի-
րատուութիւն մը կիւլպէնքեան Հիմնարկութենէն, Առաջնորդարանի
Մշակոյթային շէնքի շինութեան համար:
- 4,- Առաջնորդարանի տուրք վճարել, ոչ թէ անդամներու թիւին համաձայն,
այլ բաժնել առաջնորդարանի Պիճ Պիւտճէն Ծուխերու միջեք անոնց
ունեցած պատգամաւորներու թիւը եւ զաղուծի պիւտճէն նկատի առած:
Այս նոր օրէնքով Ծուխէս կը պահանջուի 3,500,00 Տօլար:

16,- ՆՈՐ ՏԱՐՈՒԱՆ ՀԱՆԴՔՍ

Այս տարի եւս ունեցանք ամանորի հանդիսութիւնը: Ծնորհիւ Արմէն
Գալպեպի, Րիչըրտ Թովմասեանի եւ Յանձնախումբի միւս անդամներուն, այս
տարի եւս յաջողութեամբ պսակուեցաւ այս ձեռնարկը:

17,- ԾՆՈՐ ՀԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՔ

Մեր որդիական ջերմ շնորհակալութիւնները կը յայտնենք Առաջնորդ
Գերշ, Տ, Սիոն Արքեպիսկոպոս Մանուկեանին, որը իր այցելութեամբը եւ շըր-
ջաբերականներովը մեզ առաջնորդեց, զանհատելով մեր աշխատանքները մեզի
ուղղութիւն տուաւ:

Մեր շնորհակալութիւնները չոքեւոր չովիւ չոգչ,Տ, Վաչէ Վարդ, Յովսէփեանին, որը ամենայն պաքտաճանաչութեամբ Կը Կատարէ Ծուխիս գործերը:

Մեր խորին եւ անԿեղծ շնորհակալութիւնները աՅն բոլոր անձերուն որոնց արքայական եւ առատաձեռն նուէներուն շնորհիւ Կարողացանք եԿեղեցին նորոգել: Շնորհիւ իրենց Ծխական Խորհուրդը եւ ամբողջ գաղութը նիւթական զրկումի չենթարկուեցան: Աստուած օրհնէ զիրենք եւ իր հովանին անպակաս ընէ իրենց վրայէն:

Ծխական Խորհուրդ • մեծապէս շնորհակալ է ԵԿեղեցւոյ Կազմակերպութիւններէն, որոնք օրինակելի գոհաբերութեամբ իրենց Կարելին Կ,ընեն օգտակար դառնալու Ծխական Խորհուրդին:

Շնորհակալ ենք Հատսըն Տիսբէչի եւ անոր Կրօնական բաժնի խնբագիր ՏիԿ, Օտրի Հէյնձէլդին որ ամենայն համբերութեամբ եւ սիրով Կը խմբագրէ ԵԿեղեցւոյս լուրերը Հատսըն Տիսբէչ թերթին մէջ:

Շնորհակալութեան, գնահատանքի եւ երախտագիքութեան ջերմ զգացումներ ունինք մեր սիրելի համայնքին որ գիտակից լրջութեամբ եւ անտրտուն ջ համբերութեամբ եւ բոլորանուէր սիրով Կ,աշխատի Կը մասնակցի Կը քաջալերէ Ծխական Խորհուրդիս եւ ԵԿեղեցւոյս Կազմակերպութեանց գործունէութիւնները:

Աստուած Օրհնէ զմեզ, անսասան պահէ Հայաստանեայց Առաքելական ԵԿեղեցին:

Ի դիմաց Ս, Խաչ ԵԿեցւոյ Ծխական Խորհուրդի

Վաչէ Վարդապետ Յովսէփեան
չովիւ եւ նախագահ

Ճիլիփ Արփիարեան
Քարտուղար

Հէրըլտ Ազմէլեան
Ատենապետ

1961 ANNUAL PARISH COUNCIL REPORT

1. PARISH COUNCIL

At the General Membership meeting for 1961, the following new members were elected to the Parish Council. Zaven Hovsepian, Armen Kalbian, Serop Derderian and Philip Arpiarian. *Harry Bendian*
Krikor Bendian

The first meeting of the Parish Council was held on February 28, 1961 at which time the following officers were elected:

Chairman	Harold Azmelian
Vice Chairman	Diran Chopoorian
Treasurer	Serop Derderian
Vice Treasurer	Armen Kalbian
Secretary	Philip Arpiarian
Corr. Secretary	Zaven Hovsepian
Advisors	Carnig Nersesian, Carnig Shenloogian, Harry Sabonjian, Harry Bendian, Krikor Bendian

The following standing committee chairmen were appointed to conduct the business of the Parish Council:

Church Center	Harry Sabonjian
Building Maintenance	Diran Chopoorian
Picnic Committee	Harry Bendian
Membership	Lud Shahbazian
Bazaar	Harry Sabonjian
Sunday School	Zaven Hovsepian, P. Arpiarian
Maas	Carnig Nersesian
New Year's Eve	Armen Kalbian
Camp Purchase	Serop Derderian
Church Renovations	H. Azmelian, D. Chopoorian

During the course of the year, the Parish Council met and conducted nineteen business meetings.

2. CHURCH BUILDINGS (Church Parish House and the Church Center)

During the past year minor repairs and renovations were made on the Church Center and the Parish House.

At the 1961 General Membership meeting, the membership authorized the Parish Council to proceed on plans for extensive renovations and repairs on the Church. As a result of this authorization a total cost of \$20,000 was incurred in making the following changes:

- a. Installation of new stain glass windows throughout the Church.
- b. The Church ceiling and the wains coating were resurfaced with plaster board.
- c. Two small altars were modernized.
- d. New doors were installed at the rear of the Church.
- e. The windows at the rear of the Church were modernized and replaced with frosted glass.
- f. Balcony access was fitted with a door.
- g. New pews, front railing and kneelers were installed.

- h. The Church floors were refinished.
- i. New light fixtures were installed.
- j. New carpeting was laid as required.
- k. A new closet was built in the choir room.
- l. Organ moved and the speakers relocated.
- m. Entire Church proper and vestibule painted.
- n. General minor repairs, such as window and sills, base boards.

As a result of the renovations the appearance of the Church has improved and has been commented on favorably by the parishioners. It is anticipated that the "new look" will improve Church attendance and participation in Church activities.

The Parish Council would like to express its profound gratitude to those who donated financially and with their labor towards the beautifying of our Church.

3. PARISH PAPER

The VISION was published monthly during the year through the efforts of Fr. Vatche Hovsepien and Harold Azmelian. During the past few years the cost per issue has been \$50. per issue. During the coming year the VISION will be printed using a photo offset process which will reduce the cost per issue.

The Parish Council is grateful to Mr. Armenag Voskian for his generosity in supplying the paper on which the VISION is printed.

4. CAMP PROPERTY PURCHASE

The Parish Council was authorized to investigate purchase of camp property at last year's Membership Meeting. However, primary efforts were devoted to the work of Church renovations and as a result there has not been any headway in obtaining a good location. The Parish Council will devote more time to this project during the next year.

5. ENVELOPE SYSTEM

During the past year, 600 families received offering envelopes. The response from the membership was improved over the previous year, however, the participation based on the total number of envelopes distributed was poor. A total of 109 families used the envelopes in varying degrees for their Sunday offerings.

The Parish Council would like to point out that using the envelopes provides means for regular donations which allows the Parish Council to more accurately judge the income to the Church. It also can provide the members with an accurate record of donations for income tax purposes.

The Parish Council urges all those who have not used the envelopes to do so and is grateful to those who do for their confidence in the system.

6. LADIES AID SOCIETY

In accordance with the directive from the Diocese, \$8,000. has been transferred to the Parish Council treasury from the Ladies Aid

treasury. Title to the bonds cannot be transferred. The bonds would have to be cashed and then transfer of the cash could take place. However, this would result in a loss of interest; therefore, it was decided to leave the bonds in the name of the Ladies Aid Society.

7. DIOCESAN 50,000 DOLLAR FUND RAISING CAMPAIGN

The Holy Cross Armenian Church of Union City was required to raise \$3,000. toward this fund. Instead of fund raising rallies, \$1,750. was paid to the Diocese from the Parish Council treasury. The remaining \$1,250. is still due. The Parish Council is planning to raise the balance through several activities during the coming year.

8. CHURCH CENTER OPERATION

The Church Center has been operating under the rules accepted by the General Membership at last year's meeting. Regretfully, the Center is still operating at a loss. The membership must realize that profits are not always measured in monetary terms. Having the Church Center provides conveniences which would otherwise be very costly to the various Church organizations. The Church Center is a means of holding the parishioners together as a result of the frequent contact at Church affairs.

9. MAAS

The distribution of maas in individual packages was again carried out by Mr. Carnig Nersesian. We are grateful to Mrs. Nersesian who prepares the maas and to Mr. Alfred Voskian who has so generously donated the plastic containers for the past several years.

10. PICNIC

The annual Church picnic was held at Vincentin's Grove in Fairlawn, New Jersey. The Parish Council is grateful to the picnic chairman Messrs. Harry Bendian, and Carnig Shenloogian and the ladies in the Ladies Aid Society who through their hard work made this year's picnic a social and financial success.

11. 55TH ANNIVERSARY DINNER

The Holy Cross Armenian Church of Union City proudly celebrated its 55th Anniversary during the past year under the theme of "The Mother Church of New Jersey". Mr. Lud Shahbazian very ably performed the work of chairman of the 55th Anniversary Dinner Committee. We are sincerely thankful to Mrs. Lud Shahbazian and Mrs. Lucy Thompson and other members of the committee who untiringly worked to make this affair memorable in the history of our Church.

12. SUNDAY SCHOOL PARENT-TEACHERS ASSOCIATION

This past year saw the formation of a Sunday School Parent Teachers Association for the purpose of parental education with regard to Sunday School operation and to obtain parental assistance for the regular teaching staff in Sunday School activities.

Mr. Charles Apkarian has been elected as Chairman. The Parish Council urges all Church members to support this new group by sending their children to Sunday School and by participating in Parent Teachers activities.

The Parish Council is ready to assist in any way possible and expresses best wishes for the success of this new organization.

13. MEN'S CLUB

Late in the year another new group was formed, the Men's Club. It was very gratifying to see the response in support of this new group. Mr. Zaven Hovsepian has been elected as Chairman. The goals of the Men's Club are to develop more active participation in Church activities on the part of the male parishioners and to promote Christian fellowship.

14. CATHEDRAL FUND RAISING CAMPAIGN

The New Jersey parishes of the Armenian Church joined together during the year to raise funds for the Cathedral project. Messrs. Harry Sabonjian, Harold Azmelian, Diran Chopoorian and Lud Shahbazian represent the Holy Cross Armenian Church of Union City.

A kick-off dance was held in Asbury Park, followed by a Fund Raising dinner at which time pledges in the amount of \$16,500. were received.

All Parishioners should support the Cathedral project as much as possible to hasten its completion.

15. REPORT ON DIOCESAN CONVENTION

The Diocesan Convention was held in Boston, Mass. and attended by Mr. Lud Shahbazian, Mr. Armenag Voskian, Mr. Jack Shahinian and Mr. Edward Turnamian.

The following resolutions were the highlights of the convention and were passed:

- a. Diocese to print and distribute Sunday School text books.
- b. A Seminary is to be established in the United States.
- c. The acceptance of \$500,000. from the Gulbenkian Foundation to be used towards a Cultural Center.

The convention also voted to stop assessing the parishes on a membership basis. The Diocese has divided the costs between the parishes on the basis of delegates to the convention. As a result of this, the Holy Cross Armenian Church has been assessed \$3,500 for the coming year.

16. NEW YEAR'S EVE

By the grace of God we were able to celebrate the New Year's Eve in our Church Center. The Parish Council takes this opportunity to thank the Chairman, Armen Kalbian and Richard Tomasian and other members of the committee for making this affair a success.

ACKNOWLEDGEMENT

We express our deep and sincere gratitude and obedience to His Grace Archbishop Sion Manoogian, Primate of The Diocese of The Armenian Church, who with his visits, directives and letters guides us.

Our thanks to the Very Rev. Vatche Hovsepian, Pastor of our Church who at all times is ready to execute his duty diligently.

Our sincere and grateful appreciation especially to all those who through their royal and generous financial donations made the Church renovations possible. Thanks to them our Church has been rejuvenated. May the Good Lord bless and keep them in good health.

The Parish Council expresses its satisfaction and gratitude to our Church organizations, for their dedication and help they have rendered.

We are thankful to the Hudson Dispatch and the Religious News Editor, Mrs. Audrey Heinfeld, who reports our parish news accurately and generously.

Our greatest thanks, gratitude and appreciation goes to the entire Parish, who without complaint, with an exemplary dedication support the projects of the Parish Council. We pray for the continuation of this magnificent spirit.

May the Lord God save us from all evil, and may the Holy Spirit guard and guide us in our undertakings.

Parish Council

The Very Rev. Vatche Hovsepian
Pastor-President

Philip Arpiarian
Secretary

Harold Azmelian
Chairman

FINANCIAL STATEMENT AS OF DECEMBER 31, 1961
HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH OF UNION CITY, NEW JERSEY
PARISH COUNCIL REPORT

Cash on hand in checking accounts, Jan. 1, 1961 997.46
(Hudson Co. National bal. 363.82; People's Oradell 633.64)

INCOME

Membership dues and donations	3,961.00	
Plate Collections	4,288.71	
Sacraments and Prayers	2,860.50	
Ladies Aid and Subsidiary Organizations	8,000.00	
Affairs	4,979.90	
Newsletter, Publications, Calendars	81.00	
In Lieu of Flowers and Occasional Holiday Donations	4,624.00	
Special Funds	9,416.00	
Other Receipts	403.30	
Candles and Candelabra	940.82	
Christenings, Weddings, Funerals	1,147.50	
Return portion purchase money on TV set for Bazaar	138.00	
Grape Donations	71.00	
Donation for Baptismal Font	350.00	
Dividends and Interest	95.12	
Exchanges and Transfers of funds from Savings accounts, from transfer of Oradell bank account and from checks cashed for Ladies Bazaar	6,777.15	
		<u>48,134.00</u>
		49,131.46

Bonds and Stocks on Hand, January 1, 1961

7/1/55	Issue US Gov. Bond Series K.V 81039 K	5,000.00
	5 shares Public Service Elec. & Gas (valued at cost to donor)	205.00
	28 shares Massachusetts Investors Trust (valued at cost to donor)	401.52
		<u>5,606.52</u>

DISBURSEMENTS

Salaries		7,290.00
Electric & Gas		539.08
Oil		994.43
Water		175.44
Diocesan Dues		3,500.00
Clergy Relief Fund		99.96
Building Maintenance		1,031.36
Telephone		252.22
Office Supplies		102.24
Candles		177.87
Flowers for Easter, Palms, Carnations		85.00
Wine for Altar use		12.40
Newsletter, Publications		1,156.91
Expenses of Affairs		
New Year's Eve	779.71	
Diocese Fund Rally	1750.00	
Picnic Rental & food	555.10	
55th Anniversary,	626.57	
Food, Decor., etc.		
Clergy Summer Con-	15.89	
vention Expense		
Cathedral Fund	100.00	
(in lieu of flowers)		
Bazaar Raffle, Ticket	35.00	
Mailing, etc.		
Visitations, Clergy	100.00	
New Year's Eve '62	128.95	
		4,110.17
Sunday School Teacher Gifts		100.00
Bazaar Tickets		36.00
Triple Cee Supplies (New Year's Eve)		92.20
Christmas Folders, Offering Envelopes		100.00
Insurance		1,249.32
Safe Deposit Box		8.80
Auto Fund for Vehapar		400.00
Floral pieces for Deceased Parish		20.00
Members		
Stained Glass Windows		4,380.00
Pews (partial payment)		3,400.00
Repairs and Renovations-Stump, con-		
tractor, 3,250.00; Painting, 900.;		
Scraping, finishing of floor, 120.;		
Push Plates, 30.; Oak doors, 337.36;		
Elec. outlets, 26.13; Rug Repair,		
90.18; Screen for Organ, 17.		
	TOTAL	4,860.44
Rev. Papazian, substitute		35.00
Advance to Church Center		1,500.00
Transfer from Commonwealth acct.		1,458.52
Transfer from People's Trust		1,556.63
Transfer to Savings Account		3,000.00
Transfer of Bazaar Ticket Moneys to		627.00
Ladies Aid		
Exchange of Looma		200.00
Calendars		80.00
		<u>42,630.99</u>
<i>St. Kmicia dzin Looma</i>		

RECAPITULATION

Total income during 1961, including Cash in checking accounts at beginning of year		49,131.46
Total Disbursements and Transfers During year		42,630.99
		<hr/>
		6,500.47
 Balance in Savings Account, December 31, 1961		
	3,000.00	
Balance in Checking Account December 31, 1961	<u>3,500.47</u>	6,500.47

Bonds and Stocks on Hand, January 1, 1961

7/1/55 Issue US Gov. Bond Series K, V 81039 K		5,000.00
10 shares Mass. Inv. Trust, 6/18/57 P97878	143.40	
10 shares Mass. Inv. Trust, 11/25/58 P307137	143.40	
5 shares Mass. Inv. Trust, 1/22/58 P146703	71.70	
*3 shares Mass. Inv. Trust, 1/16/61 P548811	43.02	
	<hr/>	401.52
3 shares, Public Service Electric & Gas 4/14/60 Y 0238171	123.00	
*2 shares Public Service Electric & Gas 1/9/61 Y 0255597	82.00	
	<hr/>	5,606.52

* These shares, listed in assets at beginning of 1961 calendar year, were not delivered until dates indicated but had been donated prior to end of 1960.

(It should also be mentioned that the shares of both stocks have appreciated since but are carried at original figures. Value of Mass. Inv. Trust on December 31, 1961 was 452.48, Public Service Electric & Gas, 320.00 - Total, 772.48).

TOTAL ASSETS OF HOLY CROSS CHURCH AND VARIOUS CHURCH ORGANIZATIONS

Holy Cross U. S. Government Bonds	5,000.00
Holy Cross Church checking account	3,500.47
Holy Cross Church savings account (stocks at donor's cost)	3,000.00
Ladies Aid of Holy Cross Church checking account	1,747.35
Ladies Aid of Holy Cross Church, US Government Bonds	14,000.00
Ladies Educational Society, Holy Cross Church, savings account	1,448.20
Ladies Educational Society, Holy Cross Church, US Government Bonds (2,000.00
Ladies Educational Society, Savings account	2,260.36
Holy Cross Church Center, checking account	380.91
Holy Cross Church Choir, checking account	574.29
Holy Cross Church Sunday School, checking account	410.60

PROPOSED ANNUAL BUDGET

JAN. 1 - DECEMBER, 1962

ANNUAL DUES

Diocese \$ 3,500.00
Etchmiadzin 200.00

Total \$ 3,700.00

SALARIES 8,700.00

BUILDINGS OPERATING EXPENSE

Maintenance of Buildings 1,100.00
Church Center (subsidy) 1,000.00
Light, Heat, Gas, Water 1,300.00
Church Vestry Repairs 900.00
Insurance 1,100.00

Total 5,400.00

OFFICE EXPENSES

Printing and Stationery 350.00
Postage and Envelopes 300.00
Telephone 250.00

Total 900.00

MISCELLANEOUS

Honorariums and Gifts 600.00
Church Expenses- candles, ~~600.00~~
offering envelopes, ect, 800.00

Total 1,400.00

Grand Total \$ 20,100.00

ANTICIPATED INCOME

Sacraments 4,000.00
Candles 1,000.00
Membership Dues, Pledges, Donations 12,700.00
Non-Religious Activities 1,200.00
Dividends and Interest 200.00
Miscellaneous 1,000.00

Total \$ 20,100.00

DONATIONS RECEIVED FOR CHURCH RENOVATIONS

STAINED GLASS WINDOWS

Mr. and Mrs. Lud Shahbazian
Mrs. Mary Chopoorian
Mr. and Mrs. Richard Hachadoorian
Mr. and Mrs. Hajy Hagop Tutunjian
Mr. and Mrs. Harry Mahmarian
Mr. and Mrs. Harold Azmelian
Mrs. Mary Murphy
Shenloogian Families
Mrs. Rose Sheklian
Mr. and Mrs. Raymond Malool
Mrs. Satenig Kazanjian -
Two windows
The Choir - small windows in
the balcony

PEWS

Mr. and Mrs. Martin Tarzian
Mr. and Mrs. Harry Sabonjian
Mr. and Mrs. Serop Derderian
Mr. and Mrs. John Takakjian
Mrs. Hripsime Buruchian
Mr. and Mrs. Jack Paragian
Mr. and Mrs. Vart Sapah-Gulian
Mr. and Mrs. Edward Turnamian
Mr. and Mrs. James Hardie
Mr. and Mrs. Krikor Bendian
Mr. and Mrs. Charles Doudoukjian
Mr. and Mrs. Khosrov Hamamjian

PEWS (Cont.)

Mr. and Mrs. Andrew Dikranian
Mr. and Mrs. Andrew Kabobjian
Mr. and Mrs. Carnig Nersesian
Mr. and Mrs. Haig Tashjian
Mr. and Mrs. Harry Tarzian
Mr. and Mrs. James Tarzian
Mrs. Bertha Keshishian
Mrs. Bertha Rashoian
Mrs. Nevart Serabian
Mrs. Lucy Deradoorian
Mrs. A. Ahukian
Misakian Family
Mrs. Victoria Tarzian
Avedesian Family
Miss Jeanette Chopoorian
Sunday School
Mr. Ermosh Shekerlemejian, made
donation for the Baptismal Font.
Mr. and Mrs. Leo Tegrarian don-
ated a church chandelier.
Mrs. Peter Baligian, donated
12 candle holders.

CHURCH CENTER REPORT

Attention is called to the operation of the Church Center which during 1961 cost approximately \$1,200. It should be mentioned, however, that all proceeds from the New Year's Eve affair went into the Church treasury: had those proceeds been credited to the Center account, cost of the 1961 operation would have been much lower. Of course, the availability of the Church Center for various parish uses cannot be measured in terms of money. It is at our disposal for 365 days during the year--and here are some of the many events which were held there:

Three parish meetings during 1961.
Ladies Aid Bazaar (3 days)
Ladies Aid Lenten Dinner
Ladies Aid Anniversary
Ladies Aid Meetings
Ladies Educational Hantess
Ladies Educational Vijag
Ladies Educational Lenten Dinner
Communion Breakfast at Easter
Communion Breakfast at Christmas
Sunday School Christmas Pageant
55th Anniversary Dinner of Holy Cross Church at
which His Grace Archbishop Sion Manoogian was the speaker.
Dances by ACYO organizations of New York, Newark, Long
Island and Paterson Armenian Churches.
AGAU Dance and Birthday Celebration
Annual Convention of the German Church of God in October.

In addition to the above, basketball was on the program for every Tuesday and Thursday nights during most of the year.

And, of course, there was the annual parish New Year's Eve Dance which winds up the calendar year.

Harry Sabonjian

HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH CENTER

1961 FINANCIAL REPORT

CASH ON HAND, JANUARY 1, 1961 \$145.78

Receipts through year	573.00	
Transfer from Church Account	1,500.00	<u>2,073.00</u>
		2,218.78

DISBURSEMENTS

	Supplies	74.99	
	Water	38.84	
=	Public Service	342.45	
	Oil	830.59	
	Telephone	155.41	
	Refrigerator Parts)		
	Loud Speaker Parts)	102.70	
	Labor Free)		
	Floor Wax)	48.44	
	Refund Check	35.00	
	Plumbing	92.15	
	Repairs on Coffee Urn	60.00	
	Repair Parts for		
	Dishwasher	22.50	
	Michael DeVito,		
	Janitorial Service	35.00	
		<hr/>	
		1,837.87	<u>1,837.87</u>

CASH ON HAND, DECEMBER 31, 1961 \$380.91

MEN'S CLUB

HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH, UNION CITY, N. J.

During 1961 a new and dynamic group in the name of the Men's Club of the Holy Cross Armenian Church was organized. The aims and objectives of this group are to create Christian fellowship within the Parish by providing religious, cultural and social programs to the male members of the Parish.

The first meeting in 1962 will be held on February 4, 1962 at 8:00 PM in the Church Center. This will be a Sports Night and as guest speaker we will have Alex Webster of the New York Giants.

The following were elected to the First Executive Body:

Zaven Hovsepian	Chairman
Paul Takakjian	Vice Chairman
Thomas Topjian	Recording Secretary
Vasken Bakerian	Corresponding Secretary
Richard Hachadoorian	Treasurer
Lud Shahbazian	Advisor
Dr. Harry Shenloogian	Advisor
Albert Nersesian	Advisor
Charles Apkarian	Advisor

The New Chairman, Mr. Zaven Hovsepian, after thanking the membership for the high honor, called the executive meeting and made appointments for the various committees.

We are confident that this group which already has over 60 members will grow very rapidly, and become a dynamic force in our Parish.

ՏԱՐԵԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ

ՏԻԿՆԱՆՑ ԵԿԵՂԵՑԱՍԻՐԱՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ՏԻԿ, ԵԿԵՂԵՑԱՍԻՐԱՑ ՄԻՈՒԹԻԼՆՆՐ 1961-ի տարեշրջանին ունեցաւ ինը վարչա-
կան եւ ինը անդամական թողովներ, նախագահութեամբ եկեղեցւոյ հոգեւոր
հովիւ Հոգ2, Տ, Վաչէ Վարդ, Յովսէփեանի:

1961 Յունուարին վարչական կազմի 4 անդամներու ընտրութիւնը եղաւ
յանձին ՏԻԿՆԵՅ, Զապէլ Սփհայեան, Ալիս Շահինեան, Վրրճինիա Գոլչաքեան
եւ Ալիս Յրօնճի:

Փետրուարին վարչական թողովին դիւանը կազմուեցաւ ըստ հետեւեալին:

ՏԻԿ, Զապէլ Սահայեան	Ատենապետուհի
" Յլօրէնս Թէրզեան	Փոխ "
" Ալիս Շահինեան	Ատենադպրուհի
" Վրրճինիա Գոլչաքեան	Փոխ "
" Արտեմիս Գոնտաքեան	Գանձապահ
" Վրրճինիա Շալճեան	Փոխ "
" Պայծառ Բաշաեան	Խորհրդական
" Զապէլ Աղդարեան	"
" Ալիս Յրօնճի	"

Ուրախութեամբ կը ծանուցանենք թէ 1961-ի ընթացքին մօտաւորապէս
800 հազար Տոլար փոխանձեցինք Ծխական Խորհուրդի, եկեղեցւոյ շինութեան
համար:

Մեծ Պահոց ընթացքին ունեցանք մեր տարեկան Մեծ Պահոց ճաշը:
Աւագ Հինգշաբթի օր Ս, Հաղորդութենէն ետք անդամներուն եւ թողովուրդին
սպասարկեցինք ճաշ:

Մայիս 24-ին տօնեցինք Մայրերու օրը ճաշերոյ թով մը, եւ տարուան Մայր
ընտրեցինք ՏԻԿ, Մաքրուհի Գազազեան:

Յունիս 7-ին ունեցանք Պրս Բայտ դէպի Քէթցքիլ:
Հոկ, 11-ին Տօնեցինք կազմակերպութեանս 27-րդ տարեդարձը, եւ
այդ առթիւ ներկայացուցին կատարելութիւն մը:

Նոյ, 10, 11, 12 ունեցանք մեր տարեկան պազարը որմէ աւելի քան 3000 հազար
Տօլար գուտ շահ մնաց:

Ս, Ծննդեան եւ Զատիի նախորդող օրերուն կազմակերպութիւնս նախաճաշ կը
պատրաստէ Հայ եւ կիրականօրեայ Դպրոցի աշակերտութեանց: Նաեւ նուէրներ
կուտանք կիրականօրեայ Դպրոցի ուսուցիչներուն Ս, Ծննդի առթիւ:

Կազմակերպութիւնս ճաշ կը սպասարկէ եկեղեցւոյ Տարեկան Անդամական
թողովներու առթիւ:

Եկեղեցասիրացը ամէն առիթով, իր նիւթական եւ բարոյական օժանդակութիւնը
կը բերէ գաղութիս գործունէութեան ի խընդիր եկեղեցւոյս պայծառութեան:

Ալիս Շահինեան
Ատենադպրուհի

LADIES AID OF HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH, UNION CITY
FINANCIAL REPORT

CASH BALANCE, JANUARY 1, 1961 3,110.92

INCOME

Bazaar (1960)	2,082.16	
Proceeds, Nash Rambler	3,037.00	
Parish Assembly Meetings:		
1/18/61	16.31	
2/2/61	26.50	
12/10/61	2.08	44.89
Communion Breakfast	6.08	
Lenten Dinner	212.08	
Holy Thursday Luncheon	58.40	
Bus Ride	76.40	
27th Anniversary Luncheon	171.67	
Return of Bazaar Loan	1,000.00	
Interest on Bonds	303.60	
Interest on Savings Account	47.79	
Dues	469.00	
In Lieu of Flowers	400.00	
Donations	272.50	
Profit on Refreshments	51.76	
Miscellaneous	121.13	
		<u>8,300.46</u>

DISBURSEMENTS

Christmas Gifts to Sunday School Teachers (1960)	78.50	
Charm for Mrs. Z. Attarian	15.50	
Safe Deposit Box Rental	6.60	
Holy Cross Armenian Church for repairs	6,000.00	
Mother's Day Luncheon	53.74	
Cathedral Fund in Memory of His Grace Archbishop Mampré Calfayan	100.00	
Bazaar Loan	1,000.00	
Holy Cross Armenian Church 55th Anniversary donation	2,000.00	
Printing	40.00	
Floral Crosses	100.00	
Postage, Cards and Telegrams	37.05	
Christmas Gift for Very Rev. Vatche Hovsepian	100.00	
Christmas Gift for Mike DeVito	25.00	
Miscellaneous	107.64	
		<u>9,664.43</u>

BALANCE ON HAND DECEMBER 31, 1961 1,747.35

(Ladies Aid also has \$14,000 in US Govt. Bonds) 14,000.00

TOTAL CAPITAL 15,747.35

ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

Ս, ԽԱԶ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՀԱՅ ՏԻԿՆԱՆՑ
ԿՐԹԱՍԻՐԱՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

1961

Տիկ, Կրթասիրաց Միութիւնը 1961-ի տարեշրջանին ունեցաւ ութը անդամական եւ հինգ վարչական ժողովներ, նախագահութեամբ Հոգեւոր Հովիւ Հոգշ, Տ, Վաչէ Վարդ, Յովսէփեանի:

Մտորհիւ Միութեանս եւ ուսուցչական Կազմի զոհաբերող ոգիին եւ թափած աշխատանքներուն, Մեսրոպեան Ազգ, Վարժարանի աշակերտութիւնը Կանոնաւոր Կերպով ներկայ Կ, ըլլան դասաւանդութեանց: Վստահ ենք որ եթէ ծնողներ աւելի մօտէն հետաքրքրուին եւ քաջալերեն մեր աշխատանքը, աշակերտութեան թիւը պիտի բազմապատուի: Ներկայիս աւելի քան 50 աշակերտներ ներկայ Կ, ըլլան դասաւանդութեանց: Ոմանք անկանոն Կերպով Կը յաճախեն ծնողներու անհոգութեանց պատճառաւ: Փոքրիկներու երթեւեկը դիւրացնելու համար երկու տարիէ Պըսի Կանոնաւոր սպասարկութիւն ունինք, որը մեր վրայ Կ, արժէ շաբաթը 25 Տոլար:

Հայ Դպրոցի ուսուցչական Կազմը Կը բաղկանայ հետեւեալ անձերէ
Հայր Սուրբը որպէս Տեսուչ, Տիկ, Զապէլ Սահակեան, Օրդ, Տ, Յովսէփեան եւ Պրն, Յակոբ Բամպակեան

Մեր ժողովները Կը գումարուին իւրաքանչիւր ամսուայ երկրորդ Երեքշաբթին, ներկայ Կ, ըլլան աւելի քան 30 անդամներ միջին հաշուով:

1961 տարուան ընթացքին դժբաղտութիւնը ունեցանք Կորսնցնելու մը թրաքան եւ գործունեայ տարիներու անդամ եւ ատենապետ Տիկ, Մահմարեանը, եւ այդ իսկ պատճառաւ ստիպուեցանք վարչութեան մէջ փոփոխութիւններ ընել:

Վաթչութեան ներկայ Կազմը հետեւեալն է,-

Տիկ, Վէրժին Սահակեան	Ատենապետուհի
" Պայծառ Մալութեան	Փոխ " "
" Բօզ Շէքլեան	Փոխ " "
" Վիգթորիա Թուխմանեան	Ատենադպրուհի
" Սրբուհի Եալտրզեան	Քարտուղար
" Յլիշա Նալպամտեան	Գանձապահ
" Բօզ Տէրտէրեան	Փոխ " "
" Հայկուհի Մկրտիչեան	Խորհրդական
" Զապէլ Սահակեան	Խորհրդական

1961 տարուան ընթացքին ունեցած ենք Մուտք 3,837,90 իսկ ելք 2,577,30:

Մեր տարեկան պիւտճէն հաւասարակշռելու համար Կ, ունենանք հետեւեալ ձեռնարկները, վարդանանց եւ Պահոց ճաշ, Աշակերտական Տարեկան Հանդէս, Վիճակ, Պըս Բայտ: Օրի աննպաստ ըլլալուն պատճառաւ անեալ տարի չունեցանք վարդանանց ճաշերոյթ: Կ, ունենանք նաեւ Ծնողեան տօնին առթիւ աշակերտական խնճոյթ: Միութիւնս իր անկեղծ շնորհակալութիւնը Կը յայտնէ այս բոլոր ննջեցեալներու պարագաներուն որոնք, փոխան ծաղկեպսակի նուէներէն բաժին Կը հանեն Հայ Դպրոցին:

Տարեկան Անդամական ժողովին Կը մաղթենք անկեղծ Եւրոպայութիւն:

Ի դիմաց Հայ Տիկ, Կրթ, Միութեան
Վիգթորիա Թուխմանեան
Ատենադպրուհի

FINANCIAL STATEMENT - LADIES EDUCATIONAL SOCIETY OF
HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH OF UNION CITY, N. J.

Cash in checking account at start of year 187.60

INCOME

Dues	219.50	
Hantess	2,233.53	
Interest on Two Bonds	52.60	
Church Plates	219.27	
In Lieu of Flowers	520.00	
Books	23.00	
Donations	50.00	
Rent	20.00	
Transfer from Savings Account	500.00	
	<hr/>	3,837.90

DISBURSEMENTS

Salaries	955.00	
Hantess Expenses	119.72	
Telephone	200.02	
Gifts to Children, etc.	343.01	
Bus for picking up of pupils	800.00	
Printing	53.00	
Cards and Stamps	11.05	
Books from Arachnortaran	10.00	
Flowers for deceased members	70.00	
Safe Deposit Box	5.50	
Petty Cash	10.00	
	<hr/>	2,577.30

BALANCE IN CHECKING ACCOUNT 1,448.20

Ladies Educational Society has two bonds	2,000.00
and	
Balance in Savings account of	*2,260.36

Total Assets 5,708.56

* Balance shown in savings account in report for 1960 was \$2,736.49. New balance takes into account interest earned in 1961 and withdrawal of \$500 from savings for checking account, shown in first table).

HOLY CROSS ARMENIAN SUNDAY SCHOOL

1961 REPORT

ENROLLMENT

We have 134 students enrolled, as follows:

Kindergarten	22 students (ages 2 to 4)
Primary Department	49 students (ages 5 to 8)
Secondary Department	63 students (ages 9 to 16)

TEACHING STAFF

Superintendent - Mr. Nubar Dorian

Kindergarten

Mrs. Sonia Kasabian, Supervisor
Mrs. Mary AnnBuruchian
Miss Mary Ann Baligian
Miss Virginia Fourounjian
Miss Susan Hovhanesian

Primary Department

Miss Lucille Aljian, Supervisor
Miss Diane Ashukian (age 5)
Miss Mary AnnBerberian (age 5)
Miss Lorraine Aljian (age 6)
Miss Satenig Karageosian (age 6)
Miss Rose Ann Baligian (age 7)
Miss Dorothy Kabobjian (age 7)
Miss June Shenloogian (age 8)

Secondary

Miss Helen Ordookhanian (age 9)
Miss Barbara Dadaian (age 10)
Miss Joyce Moomjian (age 10)
Miss Virginia Metjian (age 11)
Mr. Phil Arpiarian (age 12)
Miss Rose Ordookhanian (age 13)
Mr. Nubar Dorian (age 14 up)

Substitutes

Miss Valerie Aljian
Miss Jeannette Baligian

Assistant

Mr. Peter Ashukian

ATTENDANCE

Even though our enrollment is 134, our average attendance is only 95 students a week. Attendance in the kindergarten and Primary Departments is high, but the secondary department pulls the average down.

BUDGET

Our main source of income is from students' weekly offerings. There are also donations from families in lieu of flowers at funerals and donations at Easter and Christmas. Our bank balance as of December 31, 1961, was \$410.60.

TEACHERS MEETINGS

At least once a month regular teachers meetings are held with Hayr Soorp. At these meetings, curriculum problems, future programs, etc. are discussed.

ACTIVITIES

- Easter 1961 - Communion and Communion breakfast prepared by Ladies Aid.
- June 11, 1961 - Closing day - refreshments served to children.
- Sept. 24, 1961 - Opening day
- October 27, 1961 - Halloween party
- January 6, 1962 - Communion and communion breakfast served by PTA.
- January 7, 1962 - Christmas Pageant (refreshments served by PTA)

PTA

We are happy to announce that a Parents-Teachers Association has been organized in our Sunday School. There have been two meetings, and a temporary executive committee has been set up. Membership to date - 53 families. (See Parish Council Report for further details.)

Submitted by Lucille Aljian

HOLY CROSS ARMENIAN SUNDAY SCHOOL

TREASURER'S REPORT - 1961

Bank Balance as of January 1, 1961 \$401.96

Income

Offerings	\$741.81	
Donations	194.19	
Miscellaneous	<u>2.95</u>	
		<u>938.95</u>
		\$1,340.91

Expenses

Books and supplies	\$342.96	
Social expenses	49.21	
Flowers	98.00	
Donation for Church Pew	200.00	
Christmas gifts for students	100.00	
Charms for graduates	54.00	
Christmas gift for Hayr Soorp	25.00	
Blackboard	30.00	
Wedding gifts for two teachers	28.04	
One-yr. subscription to "Guardian"	2.00	
Miscellaneous	<u>1.10</u>	
		<u>930.31</u>

Bank Balance as of December 31, 1961 \$410.60

Prepared by Lucille Aljian

Date: January 8, 1962

HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH - UNION CITY, N. J.

FINANCIAL REPORT - CHURCH CHOIR

CASH ON HAND JANUARY 1, 1961		470.04
<u>INCOME</u>		
January 8th plate collection	102.00	
February 26, 2 tickets 25th Anniversary dinner	6.00	
April 2, Easter Donation	162.25	
April 2, Easter Donation	5.00	
		<u>275.25</u>
		745.29
<u>DISBURSEMENTS</u>		
February 8, dues to National Choir Association	20.00	
April 25, 25 ticket to circus for Junior Choir	100.00	
May 1, Royal Printing Service	16.00	
May 1, Petty Cash	35.00	
		<u>171.00</u>
BALANCE ON HAND, DECEMBER 31, 1961		574.29

